



CARDIN ELETTRONICA spa
Via del lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla 31013 Codognè (TV) Italy
Tel: +39/0438.404011
Fax: +39/0438.401831
email (Italy): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it

SERIAL NUMBER	SERIES	MODEL	DATE
ZVL680.00	EL	ELSRA	08-01-2020

This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory, during the installation of the product follow the supplied indications carefully.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLA SIEPE RETRATTILE ELSRA

MONTAGEANLEITUNGEN DES EINZIEHBARES HÄNGEGITTERS ELSRA

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR THE FOLD-UP MESH ELSRA

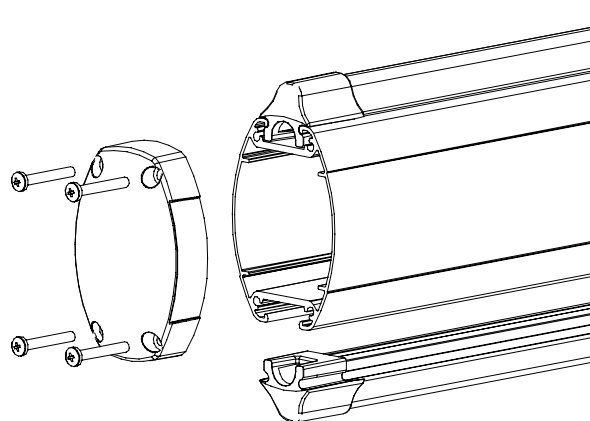
INSTRUCCIONES DE MONTAGE DE LA VERJA COLGANTE ARTICULADA ELSRA

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE LA HERSE ARTICULÉE ELSRA

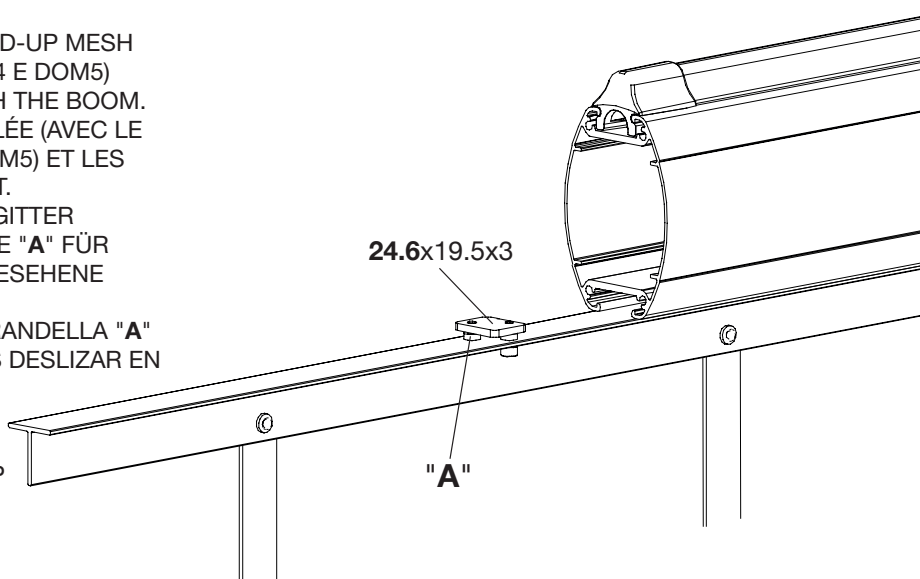
MONTAGEHANDLEIDINGEN VAN DE SLAGBOOM GORDIJNEN ELSRA

DOM3, DOM4, DOM5, DOM6, DOM7, DOM8

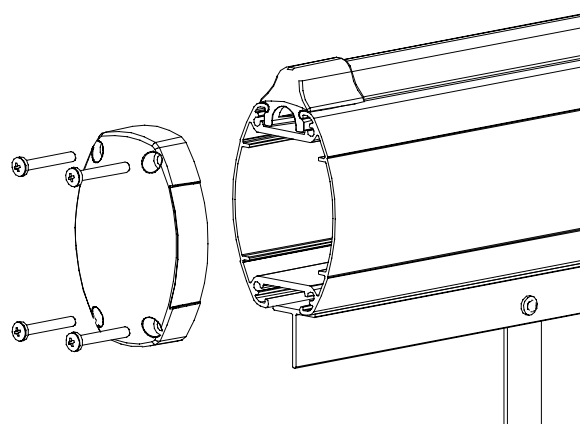
- TOGLIERE IL TAPPO ASTA E IL PROFILO DI GOMMA INFERIORE.
- REMOVE THE BOOM END CAP AND THE LOWER RUBBER PROFILE.
- RETIRER LE CAPUCHON DE LA LISSE ET LE PROFIL EN CAOUTCHOUC INFÉRIEUR.
- DIE SCHLAGBAUMKAPPE UND DAS UNTERE GUMMIPROFIL ENTFERNEN.
- QUITAR EL TAPÓN DEL ASTA Y EL PERFIL DE GOMA INFERIOR.
- VERWIJDER DE DOP VAN DE SLAGBOOMARM EN HET ONDERSTE RUBBER PROFIEL.



- FISSARE LE PIASTRINE (CON LE RONDELLE "A" PER DOM3, DOM4 E DOM5) ALLA SIEPE E FAR SCORRERE NELL'APPOSITA SEDE.
- FASTEN THE HOLDING PLATE TO THE FOLD-UP MESH (WITH THE WASHER "A" FOR DOM3, DOM4 E DOM5) AND SLIDE IT INTO ITS SEAT UNDERNEATH THE BOOM.
- FIXER LES PLATINES À LA HERSE ARTICULÉE (AVEC LE RONDELLE "A" DANS DOM3, DOM4 ET DOM5) ET LES FAIRE COULISSER DANS LEUR LOGEMENT.
- DIE FÜHRUNGSPLETTEN AN DEM HÄNGEGITTER BEFESTIGEN (MIT DER UNTERLEGSSCHEIBE "A" FÜR DOM3, DOM4 E DOM5) UND AN DIE VORGESEHENE STELLE SCHIEBEN.
- FIJAR LAS PLACAS A LA REJA (CON LA ARANDELLA "A" PARA DOM3, DOM4 Y DOM5) Y HACERLAS DESLIZAR EN EL LUGAR DESIGNADO.
- BEVESTIG DE PLAATJES AAN DE ONDERROK (MET EEN RING "A" VOOR DOM3, DOM4 EN DOM5) EN SCHUIF ZE OP DE BETREFFENDE PLAATS.

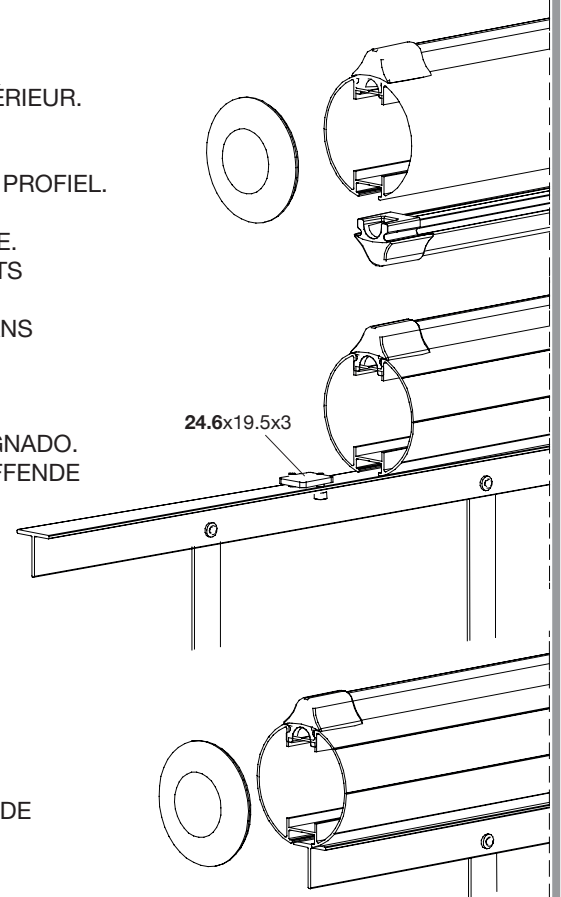


- CHIUDERE LE VITI DELLA SIEPE E RIMETTERE IL TAPPO ASTA.
- FASTEN DOWN THE SCREWS OF THE FOLD-UP MESH AND REPLACE THE END CAP.
- SERRER LES VIS DE LA HERSE ARTICULÉE ET REPLACER LE CAPUCHON LISSE.
- DIE SCHRAUBEN DES HÄNGEGITTERS ANZIEHEN UND DIE SCHLAGBAUMKAPPE WIEDER EINSETZEN.
- CERRAR LOS TORNILLOS DE LA REJA Y VOLVER A PONER EL TAPÓN DEL ASTA.
- DRAAI DE SCHROEVEN VAN DE ONDERROK VAST EN BRENG DE DOP VAN DE SLAGBOOMARM WEER AAN.



SNAPPER3, SNAPPER4, SNAPPER5, SNAPPER6

- TOGLIERE IL TAPPO ASTA E IL PROFILO DI GOMMA INFERIORE.
 - REMOVE THE BOOM END CAP AND THE LOWER RUBBER PROFILE.
 - RETIRER LE CAPUCHON DE LA LISSE ET LE PROFIL EN CAOUTCHOUC INFÉRIEUR.
 - DIE SCHLAGBAUMKAPPE UND DAS UNTERE GUMMIPROFIL ENTFERNEN.
 - QUITAR EL TAPÓN DEL ASTA Y EL PERFIL DE GOMA INFERIOR.
 - VERWIJDER DE DOP VAN DE SLAGBOOMARM EN HET ONDERSTE RUBBER PROFIEL.
-
- FISSARE LE PIASTRINE ALLA SIEPE E FAR SCORRERE NELL'APPOSITA SEDE.
 - FASTEN THE HOLDING PLATE TO THE FOLD-UP MESH AND SLIDE IT INTO ITS SEAT UNDERNEATH THE BOOM.
 - FIXER LES PLATINES À LA HERSE ARTICULÉE ET LES FAIRE COULISSER DANS LEUR LOGEMENT.
 - DIE FÜHRUNGSPLETTEN AN DEM HÄNGEGITTER BEFESTIGEN UND AN DIE VORGESEHENE STELLE SCHIEBEN.
 - FIJAR LAS PLACAS A LA REJA Y HACERLAS DESLIZAR EN EL LUGAR DESIGNADO.
 - BEVESTIG DE PLAATJES AAN DE ONDERROK EN SCHUIF ZE OP DE BETREFFENDE PLAATS.
-
- CHIUDERE LE VITI DELLA SIEPE E RIMETTERE IL TAPPO ASTA.
 - FASTEN DOWN THE SCREWS OF THE FOLD-UP MESH AND REPLACE THE END CAP.
 - SERRER LES VIS DE LA HERSE ARTICULÉE ET REPLACER LE CAPUCHON LISSE.
 - DIE SCHRAUBEN DES HÄNGEGITTERS ANZIEHEN UND DIE SCHLAGBAUMKAPPE WIEDER EINSETZEN.
 - CERRAR LOS TORNILLOS DE LA REJA Y VOLVER A PONER EL TAPÓN DEL ASTA.
 - DRAAI DE SCHROEVEN VAN DE ONDERROK VAST EN BRENG DE DOP VAN DE SLAGBOOMARM WEER AAN.



EL601

- TOGLIERE IL TAPPO ASTA E IL PROFILO DI GOMMA INFERIORE.
 - REMOVE THE BOOM END CAP AND THE LOWER RUBBER PROFILE.
 - RETIRER LE CAPUCHON DE LA LISSE ET LE PROFIL EN CAOUTCHOUC INFÉRIEUR.
 - DIE SCHLAGBAUMKAPPE UND DAS UNTERE GUMMIPROFIL ENTFERNEN.
 - QUITAR EL TAPÓN DEL ASTA Y EL PERFIL DE GOMA INFERIOR.
 - VERWIJDER DE DOP VAN DE SLAGBOOMARM EN HET ONDERSTE RUBBER PROFIEL.
-
- FAR SCORRERE LA SIEPE NELL'APPOSITA SEDE.
 - SLIDE THE FOLD-UP MESH INTO ITS SEAT UNDERNEATH THE BOOM.
 - FIXER LES PLATINES À LA HERSE ARTICULÉE ET LES FAIRE COULISSER DANS LEUR LOGEMENT.
 - DIE FÜHRUNGSPLETTEN AN DEM HÄNGEGITTER BEFESTIGEN UND AN DIE VORGESEHENE STELLE SCHIEBEN.
 - FIJAR LAS PLACAS A LA REJA Y HACERLAS DESLIZAR EN EL LUGAR DESIGNADO.
 - BEVESTIG DE PLAATJES AAN DE ONDERROK EN SCHUIF ZE OP DE BETREFFENDE PLAATS.
-
- FISSARE LA SIEPE CON UNA VITE M8x12, RONDELLA PIANA, RONDELLA DENTATA E DADO BASSO M8, POI RIMETTERE IL TAPPO ASTA.
 - FASTEN DOWN THE FOLD-UP MESH WITH AN M8x12 SCREW, FLAT WASHER, SERRATED WASHER AND LOW HEAD NUT M8 THEN REPLACE THE END CAP .
 - FIXER LA HERSE ARTICULÉE AVEC VIS M8x12, RONDELLE PLATE, RONDELLE DENTÉE ET ÉCROU BAS M8 ET REPLACER LE CAPUCHON LISSE.
 - DAS HÄNGEGITTER MIT EINER M8X12-SCHRAUBE, EINER FLACHEN UNTERLEGSCHIEBE, EINER ZAHNSCHIEBE UND EINER FLACHEN M8-MUTTER FESTSCHRAUBEN UND DIE SCHLAGBAUMKAPPE WIEDER EINSETZEN.
 - FIJAR LA REJA CON UN TORNILLO M8x12, ARANDELA PLANA, ARANDELA DENTADA Y TUERCA BAJA M8 Y VOLVER A PONER EL TAPÓN DEL ASTA.
 - BEVESTIG DE ONDERROK MET EEN SCHROEF M8x12, EEN PLATTE RING, EEN GETANDE RING EN EEN LAGE MOER M8 EN BRENG DE DOP VAN DE SLAGBOOMARM WEER AAN.

